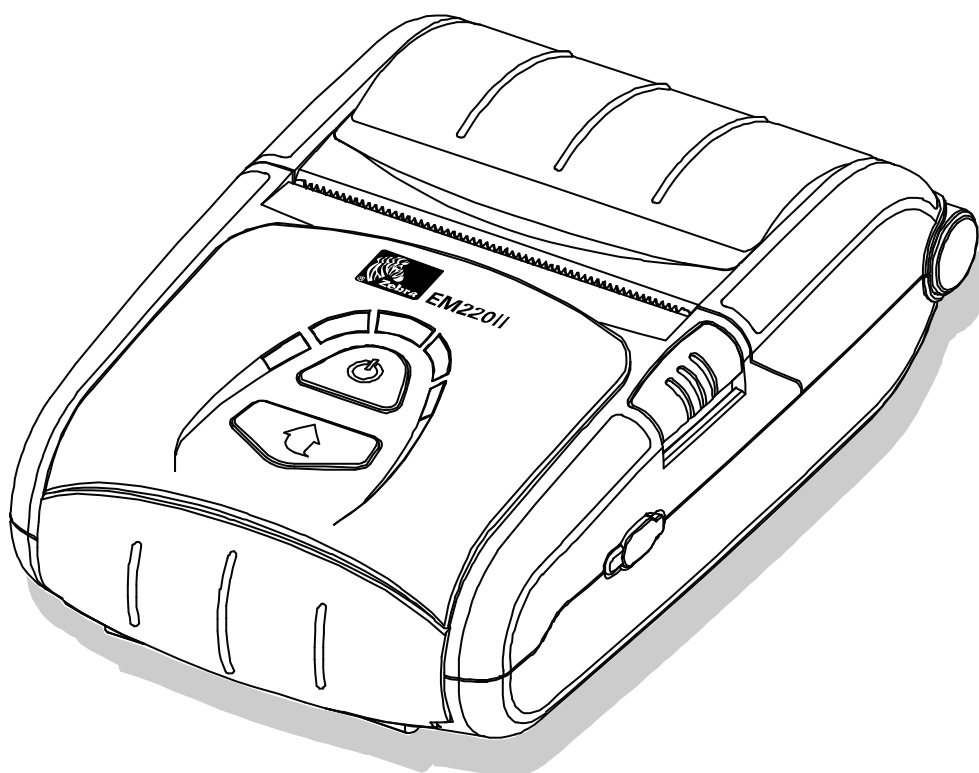




# EM220II

## Impressora portátil Manual De Usuário



Made for



iPod



iPhone



iPad

# ÍNDICE DE CONTEÚDO

※ Manual de Instruções & Precauções de Utilização .....	7
1. Confirmação do conteúdo .....	14
2. Nomes de peça do produto .....	15
3. Instalação e utilização .....	16
3-1 Instalação da bateria .....	16
3-2 Carregar a bateria .....	16
3-2-1 Utilização de carregamento da bateria .....	16
3-2-2 Utilização de suporte de bateria (opcional) .....	17
3-2-3 Utilização de carregamento por tomada de isqueiro (opcional) .....	17
3-2-4 Utilização de suporte único (opcional) .....	18
3-2-5 Utilização de carregador quad / suporte quad (opcional) .....	18
3-3 Instalação do papel .....	20
3-4 Utilização da correia para o cinto .....	21
3-5 Utilização do clipe para o cinto (opcional) .....	22
3-6 Utilização da caixa em pele (opcional) .....	23
3-7 Utilização da caixa de protecção (opcional) .....	24
3-8 Utilização do suporte no veículo (opcional) .....	25
3-9 Utilização do painel de controlo .....	26
3-10 Utilização MSR .....	27
4. Auto-teste .....	27
5. Função de impressão de etiquetas .....	30
5-1 Definição da função de etiquetas .....	30
5-2 Função calibração automática .....	30
6. Definição do modo iOS MFi (opcional) .....	31
7. Ligação de periféricos .....	32
7-1 Ligação Bluetooth & LAN sem fios .....	32
7-2 Ligação do cabo de interface .....	32
8. Limpeza da impressora .....	33
9. Anexo .....	34
9-1 Especificações .....	34
9-2 Certificação .....	35
9-3 Tipos de etiquetas .....	36

## ■ Declarações de propriedade

Este manual contém informações relativas à propriedade da Zebra Technologies Corporation. Destina-se exclusivamente para informação e utilização de parceiros que utilizem e mantenham o equipamento aqui descrito. Estas informações relativas à propriedade poderão não ser utilizadas reproduzidas ou entregues a um parceiro para qualquer outro objectivo sem a permissão escrita expressa da Zebra Technologies Corporation.

### **Melhorias realizadas no produto**

Como a melhoria continua do produto constitui uma política da Zebra Technologies Corporation, todas as especificações e símbolos estão sujeitos a alteração sem aviso prévio.

### **Declaração de conformidade da FCC**

NOTA: Este equipamento foi testado e concluiu-se que está em conformidade com os limites para um dispositivo de Classe B, de acordo com a secção 15 das normas da FCC. Estes limites foram concebidos para disponibilizar uma protecção razoável contra a interferência perigosa numa instalação residencial. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de frequência de rádio e se não for instalado e utilizado de acordo com o manual de instruções, pode provocar uma interferência perigosa nas comunicações de rádio. Contudo, não há nenhuma garantia de que interferências não possam vir a ocorrer numa instalação específica. Se este equipamento não provocar interferências perigosas na recepção do rádio e da televisão, que podem ser determinadas ligado e desligando o equipamento, o utilizador é encorajado a tentar corrigir a interferência através da realização de uma ou mais medidas:

- Alterar a orientação ou a localização da antena receptora.
- Aumentar o intervalo existente entre o equipamento e o receptor.
- Ligar o equipamento a uma tomada ou a um circuito diferente ao qual o receptor está ligado.
- Consultar o fornecedor ou um técnico de rádio/TV com experiência para solicitar ajuda.

AVISO: Exposição à radiação da frequência de rádio. Para estar em conformidade com os requisitos de exposição à FR (Frequência de Rádio), este equipamento deverá ser utilizado com as condições e instruções de funcionamento listadas neste manual.

NOTA: Esta unidade foi testada com os cabos blindados nos dispositivos periféricos. Os cabos blindados têm de ser utilizados com a unidade para assegurar conformidade.

As alterações ou modificações realizadas na unidade que não tenham sido aprovadas expressamente pela Zebra Technologies Corporation, poderão impedir o utilizador de utilizar este equipamento.

**Declaração de conformidade canadiana**

Este dispositivo digital da Classe B está em conformidade com a norma canadiana ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

O símbolo “IC” localizado na parte frontal do número de certificação do dispositivo, indica que o dispositivo está em conformidade com as normas da IC (“Industry Canada”- Indústria canadiana. Tal não significa que o dispositivo certificado funcionará de acordo com a vontade do utilizador na operação actual.

**Termo de responsabilidade**

Foram realizados todos os esforços para disponibilizar informações exactas neste manual. A Zebra Technologies Corporation não se responsabiliza por qualquer informação errada ou omissões. A Zebra Technologies Corporation reserve-se ao direito de corrigir quaisquer erros e termo de responsabilidade daqui resultante.

**Sem responsabilidade para danos consequenciais**

Em nenhuma circunstância, a Zebra Technologies Corporation ou alguém envolvido na criação, produção ou entrega do produto acompanhante (incluindo hardware e software) se responsabiliza por qualquer dano (incluindo, sem limitação, danos provocados pela perda de vantagens ou interrupção comercial, perda de informações comerciais ou outras perdas pecuniárias), resultantes da sua utilização ou dos resultados da utilização ou impossibilidade da utilização de tal produto, mesmo que a Zebra Technologies Corporation tenha sido avisada quanto à possibilidade de tais danos. Como alguns estados não excluem a responsabilidade de danos consequenciais ou acidentais, a limitação acima poderá não se aplicar.

**Direitos de autor**

Os direitos de autor deste manual e o motor de impressão de etiquetas aqui descrito, é propriedade da Technologies Corporation. A reprodução não autorizada deste manual ou do software existente no motor de impressão de etiquetas pode resultar num período de prisão até um ano e multas até \$10,000 (17 U.S.C.506). Os violadores dos direitos de autor poderão estar sujeitos à responsabilidade civil.

Este produto poderá conter programas ZPL®, ZPL II® e ZebraLink™; Circuito de Energia do Equalizador®; E3®; e tipos de letra AGFA. Software © ZIH Corp. Todos os direitos reservados mundialmente.

ZebraLink e todos os nomes e números de produtos são marcas comerciais e Zebra, o logótipo Zebra, ZPL, ZPL II, Circuito Equalizador de Energia dos Elementos e o circuito E3 são marcas comerciais registradas da ZIH Corp. Todos os direitos reservados mundialmente.

Monotype®, Intellifont® e UFST® são marcas comerciais da Monotype Imaging, Inc., registadas no Gabinete de Marcas Comerciais e Patentes dos Estados Unidos da América e podem ser registadas em determinadas jurisdições.

Andy™, CG Palacio™, CG Century Schoolbook™, CG Triumvirate™, CG Times™, Monotype Kai™, Monotype Mincho™ e Monotype Sung™ são marcas comerciais da Monotype Imaging, Inc. e podem ser registradas em algumas jurisdições.

HY Gothic Hangul™ é uma marca comercial da Hanyang Systems, Inc.

Angsana™ é uma marca comercial da (UPC- "Unity Progress Company") Limited.

Andale®, Arial®, Book Antiqua®, Corsiva®, Gill Sans®, Sorts® e Times New Roman® são marcas comerciais da Monotype Corporation registadas no Gabinete de Marcas Comerciais e Patentes dos Estados Unidos da América e podem ser registradas em algumas jurisdições.

Century Gothic™, Bookman Old Style™ e Century Schoolbook™ são marcas comerciais da The Monotype Corporation e podem ser registradas em algumas jurisdições.

HGP Gothic B é uma marca comercial da Ricoh company, Ltd. e pode ser registrada em algumas jurisdições.

Univers™ é uma marca comercial da Heidelberger Druckmaschinen AG, que pode ser registrada em algumas jurisdições, licenciada exclusivamente através da Linotype Library GmbH, um subsidiária propriedade integral da Heidelberger Druckmaschinen AG.

Futura® é uma marca comercial da Bauer Types SA, registrada no Gabinete de Marcas Comerciais e Patentes dos Estados Unidos da América e pode ser registrada em algumas jurisdições.

Futura® é uma marca comercial da Apple Computer, Inc, registrada no Gabinete de Marcas Comerciais e Patentes dos Estados Unidos da América e pode ser registrada em algumas jurisdições.

Todos os outros nomes de produtos são propriedade dos respectivos proprietários.

Todos os outros nomes de marcas e produtos ou marcas comerciais, pertencem aos respectivos proprietários.

©2006 ZIH Corp.

## ■ Introdução da série EM

Obrigado por ter escolhido a impressora portátil EM 220. A impressora portátil EM 220 de reduzidas dimensões, disponibiliza uma impressão de recepção ideal onde quer que necessite deles. A EM 220 combina a ligação sem fios Bluetooth® 2.0 opcional e o leitor de cartões magnéticos com um funcionamento directo para uma impressão de recepção portátil simples e para transacções de cartões de crédito.

O manual do utilizador fornece-lhe as informações de que necessita para utilizar a impressora da série EM 220. Para obter uma lista de manuais suplementares fornecidos com a EM 220, consulte a secção “Informações do manual”.

### **Desempacotamento e inspecção**

Inspeccione a impressora para verificar se há danos ocorridos durante a expedição.

- Verifique todas as superfícies exteriores para verificar se há danos.
- Abra a tampa do média (consulte “Carregar o média” na secção “Preparar para imprimir”) e inspeccione o compartimento do média para verificar se há danos.

No caso de ser necessário realizar a expedição, guarde o cartão e todo o material de empacotamento.

### **Reportar danos**

Se verificar que há danos de expedição:

- Notifique imediatamente e preencha o relatório de danos com a empresa de expedição.

A Zebra Technologies Corporation não se responsabiliza por quaisquer danos ocorridos durante a expedição da impressora e não incluirá a reparação destes danos em conformidade com a sua política da garantia.

- Guarde o cartão e todos os materiais de empacotamento para inspecção.
- Notifique o seu revendedor autorizado da Zebra.

## ■ Manual de Instruções

Este manual de utilizador contém informações básicas quanto à utilização do produto e também quanto às medidas de emergência que possam ser necessárias ao utilizar a impressora EM220II.

※ Para informações adicionais acerca da EM220II, consulte os seguintes manuais suplementares:

### **1. Manual do Programa Módulo Windows CE**

Este manual fornece informações acerca dos ficheiros dll necessários para o desenvolvimento do programa de aplicação Windows CE.

### **2. Manual da Unidade Windows**

Este manual fornece informações sobre as instruções de instalação e sobre as funções principais da Unidade Windows para este produto.

### **3. Manual do Utilitário Unificado**

Este manual fornece informações relativamente ao software utilizado para seleccionar as funções deste produto, modificar as condições de funcionamento, etc.

- VMSM (Gestor de Interruptor de Memória Virtual)  
: Fornece informações acerca da definição de condições de funcionamento básicas do produto, da utilização de controlos que não de hardware e de software com base em interruptores virtuais.
- Gestor de Download de Imagens NV  
: Fornece informações acerca do download de ficheiros de imagem, tais como logótipos, destinados a impressão repetitiva.
- Gestor de Download de Firmware  
: Fornece informações acerca do download e instalação do último firmware.

### **4. Manual de Ligação Wireless & Bluetooth**

Este manual fornece informações acerca da ligação deste produto a dispositivos equipados com a funcionalidade Bluetooth (PDA, PC, etc.) e Wireless LAN (e modo de infra-estrutura ou ad-hoc). Os dispositivos incluídos são os seguintes.

- PDA:
  - PDA Intermec PDA (Dispositivo: CN2B, OS: Pocket PC 4.20.0)
  - PDA SYMBOL (Dispositivo: SYMBOL MC70, OS: Windows Mobile 5.0)
  - PDA HP (Dispositivo: iPAQ hx2700, OS: Windows Mobile 5.1.1702)
  - PDA Mobile Compia (Dispositivo: M3, OS: WinCE 5.0)
  - PDA InnoTeletek (Dispositivo: MC3000, OS: WinCE 4.2)
- Dongle Bluetooth (BlueSoleil IVT Stack)

### **5. Manual de Comandos**

Este manual fornece informações sobre o protocolo e funções dos comandos de controlo que podem ser utilizados com este produto.

### **6. Manual de Páginas de Código**

Este manual fornece informações acerca de cada página de código de caracteres que pode ser utilizada com este produto.

## ■ Precauções de Segurança

Ao utilizar a impressora EM220II, siga as regulamentações de segurança recomendadas fornecidas abaixo.

### **⚠ Advertência**

**Violar as instruções que se seguem poderá provocar ferimentos sérios.**

1. Não ligue vários produtos a uma ficha tripla; isto pode provocar sobreaquecimento e um incêndio.
  - Se a ficha estiver molhada ou suja, seque-a ou limpe-a antes da utilização.
  - Se a ficha não couber correctamente na tomada, não a ligue.
  - Certifique-se de que utiliza apenas tomadas de ficha tripla padrão.
2. Deverá utilizar apenas o adaptador fornecido.
  - É perigoso utilizar outros adaptadores.
3. Não puxe o cabo para desligar da corrente.
  - Isto pode danificar o cabo, resultando num incêndio ou numa avaria da impressora.
4. Mantenha o saco de plástico fora do alcance das crianças.
5. Não ligue ou desligue o cabo com as mãos molhadas.
6. Não dobre o cabo à força ou o deixe debaixo de qualquer objecto pesado.
  - Um cabo danificado pode provocar um incêndio.



## **Atenção**

**Violar as instruções que se seguem poderá provocar ferimentos no utilizador ou danos na impressora.**

1. Se reparar em qualquer fumo, odor ou ruído advindo da impressora, desligue-a antes de tomar as seguintes providências:
  - Desligue a impressora e desligue a unidade da tomada eléctrica.
  - Contacte um prestador de serviços da Zebra Technologies autorizado para a reparação.
2. Mantenha o pacote de material dessecante (gel de sílica) fora do alcance das crianças.
3. Utilize apenas acessórios aprovados para a sua impressora; não desmonte nem tente repará-la sozinho.
  - Contacte o seu prestador de serviços autorizado para todos os requisitos de serviço.
  - Não toque na lâmina do auto-cortador.
4. Mantenha os líquidos e objectos estranhos longe da impressora.
  - Se qualquer objecto ou líquido cair na impressora, desligue-a imediatamente e faça com que seja vista por um prestador de serviços Zebra Technologies autorizado.

## ■ Precauções de Segurança da Bateria

**Certifique-se de que consulta o manual do utilizador cuidadosamente antes da utilização do produto.**

O incumprimento das instruções poderá resultar em sobreaquecimento da bateria, combustão, explosão dano e/ou declínio no desempenho e vida útil do produto.

### **⚠ Perigo**

1. Não permita que líquidos entrem ou penetrem no interior da bateria. Se o mecanismo de segurança no interior da bateria se queimar, carregar a bateria poderá resultar num fluxo de corrente eléctrica e/ou tensão anormal, provocando uma reacção química anormal que poderá, então, provocar o sobreaquecimento, ignição e/ou explosão da bateria.
2. Não utilize ou deixe a bateria num local exposto a altas temperaturas. A exposição excessiva ao calor poderá provocar danos no revestimento de resina e/ou materiais isolantes, provocando curto-circuitos no interior da bateria que poderão provocar o sobreaquecimento, ignição e/ou explosão da bateria.
3. Ao carregar a bateria, utilize o carregador exclusivo ou siga os requisitos de carregamento definidos pela Zebra. O carregamento sob condições não incluídas nesses requisitos (temperatura superior, tensão superior/corrente eléctrica superior, utilização de um carregador modificado, etc.) poderá resultar num carregamento excessivo da bateria e num fluxo de corrente eléctrica e/ou tensão anormal, provocando uma reacção química anormal que poderá, então, provocar o sobreaquecimento, ignição e/ou explosão da bateria.
4. A bateria tem pólos negativo e positivo claramente definidos. Ao inserir a bateria no carregador e/ou produto, certifique-se de que a bateria está devidamente alinhada. Uma inserção invertida irá provocar um carregamento invertido, que pode resultar numa reacção química anormal que poderá, então, provocar o sobreaquecimento, ignição e/ou explosão da bateria.
5. Não aqueça a bateria nem a coloque num fogo. O calor excessivo pode derreter os materiais isolantes e/ou danificar o mecanismo de segurança, fazendo com que a solução electrolítica entre em ignição, resultando no sobreaquecimento, combustão e/ou explosão da bateria.
6. Não utilize a bateria com um alinhamento (+) e (-) invertido. Isto irá provocar um carregamento invertido, que pode resultar numa reacção química anormal. Durante a utilização, podem surgir anomalias de tensão eléctrica imprevisíveis, provocando o sobreaquecimento, combustão e/ou explosão da bateria.
7. Não permita que os pólos (+) e (-) da bateria entrem em contacto com quaisquer metais. Para além disso, não transporte ou armazene a bateria com itens metálicos. Os curto-circuitos resultantes no interior da bateria podem provocar um fluxo de corrente eléctrica excessivo, resultando no sobreaquecimento, combustão e/ou explosão da bateria, bem como num sobreaquecimento potencial dos itens metálicos subjacentes.
8. Não sujeite a bateria a grandes choques. Se o mecanismo de segurança no interior da bateria se queimar, carregar a bateria pode resultar num fluxo de corrente eléctrica e/ou tensão anormal, provocando uma reacção química anormal que poderá, então, provocar o sobreaquecimento, ignição e/ou explosão da bateria.

9. Não perfure a bateria com um objecto pontiagudo, nem lhe bata com um objecto pesado. Evite o curto-circuito accidental de qualquer bateria. Permitir que os terminais da bateria entrem em contacto com material condutivo irá criar um curto-circuito que pode provocar queimaduras e outros ferimentos, ou provocar um incêndio. A bateria poderá ficar perfurada ou distorcida, provocando curto-circuitos que poderão provocar o sobreaquecimento, ignição e/ou explosão da bateria.
10. Não solde a bateria directamente. O calor poderá derreter os materiais isolantes e/ou danificar o mecanismo de segurança, resultando no sobreaquecimento, combustão e/ou explosão da bateria.
11. Não desmonte e/ou modifique a bateria. A bateria contém equipamento de segurança e um mecanismo de segurança para evitar o perigo. Quaisquer danos nesses componentes podem provocar o sobreaquecimento, combustão e/ou explosão da bateria.
12. Não carregue junto a uma fonte de calor e/ou sob a luz solar directa. A exposição a temperaturas elevadas poderá fazer com que o mecanismo de segurança seja activado, tornando o carregamento impossível. Para além disso, qualquer dano no mecanismo de segurança poderá resultar num fluxo de corrente eléctrica e/ou tensão anormal, provocando uma reacção química anormal no interior da bateria e/ou o sobreaquecimento, ignição e/ou explosão da bateria.
13. Não exponha a bateria a temperaturas elevadas acima de 60 °C e não a utilize ou armazene num local quente ou húmido.
14. Não utilize a bateria se estiver danificada ou o exterior estiver deformado devido a choque externo ou se estiver inchado.

## **Advertência**

1. Não coloque a bateria ao alcance de crianças pequenas, de modo a evitar acidentes por ingestão. Se uma criança pequena tiver ingerido a bateria, consulte um médico imediatamente.
2. Não coloque a bateria num forno microondas e/ou num aparelho eléctrico de alta tensão. Isto poderá provocar um sobreaquecimento rápido e/ou destruição do vedante, resultando no sobreaquecimento, combustão e/ou explosão da bateria.
3. Não combine e utilize qualquer bateria de capacidade diferente e/ou tipo com a bateria primária. Isto poderá provocar uma descarga eléctrica excessiva durante a utilização ou um carregamento excessivo durante o carregamento, resultando numa reacção química anormal no interior da bateria que pode provocar o sobreaquecimento, combustão e/ou explosão da bateria.
4. Se durante a utilização da bateria, ou carregamento, forem detectados um odor estranho ou condições distintas das operações normais, tais como sobreaquecimento, mudanças de cor, distorção, etc., remova a bateria do produto ou carregador e suspenda a utilização. A utilização continuada pode provocar o sobreaquecimento, combustão e/ou explosão da bateria.
5. Se a bateria não estiver carregada após o tempo de carregamento fixado normal, suspenda o carregamento. O carregamento contínuo poderá resultar no sobreaquecimento, ignição e/ou explosão da bateria.
6. Se a bateria contiver condensação ou emitir um odor estranho, remova-a imediatamente de qualquer fonte de calor. A condensação poderá ser provocada por uma fuga da solução electrolítica que pode entrar em ignição, resultando na combustão e/ou explosão da bateria.
7. Se a bateria tiver uma fuga da solução electrolítica e a solução penetrar nos olhos, lave-os imediatamente com água limpa e, depois, consulte o médico. O incumprimento desta instrução pode provocar lesões oculares permanentes.

## **⚠ Atenção**

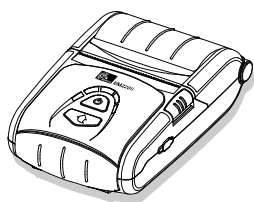
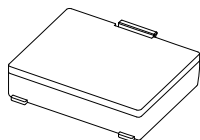
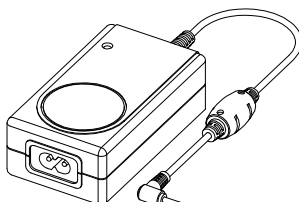
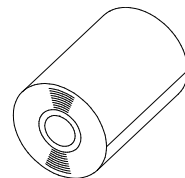
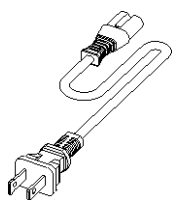
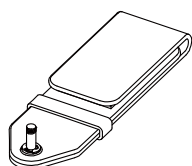
1. Não utilize ou deixe a bateria num local exposto a altas temperaturas ou luz solar directa intensa. Este procedimento poderá provocar o sobreaquecimento e/ou combustão da bateria. Para além disso, o desempenho da bateria e a vida útil do produto podem ficar reduzidos.
2. A bateria contém um mecanismo de segurança para evitar o perigo. Não utilize a bateria num local propício à electricidade estática (acima da quantidade coberta pela garantia de produto do fabricante). A electricidade estática poderá danificar o mecanismo de segurança, resultando em sobreaquecimento, combustão e/ou explosão.
3. Os intervalos de temperatura para a utilização da bateria são os seguintes. Qualquer utilização fora destes intervalos pode resultar no sobreaquecimento e/ou danos da bateria. Para além disso, o desempenho da bateria e a vida útil do produto podem ficar reduzidos.
  - Carregamento: 0 ~ 40 °C
  - Utilização do Produto: -20 ~ 60 °C
  - Armazenamento: -20 ~ 60 °C (30 dias)
  - Armazenamento a Longo Prazo: -20 ~ 40 °C (90 dias)
4. Consulte o manual do carregador exclusivo cuidadosamente para obter as instruções de carregamento.
5. Se aquando da primeira utilização após a compra detectar um odor estranho, sobreaquecimento e/ou qualquer coisa que seja considerada invulgar, suspenda a utilização e contacte um prestador de serviços da Zebra Technologies autorizado.
6. Armazene a bateria num local fora do alcance de crianças pequenas. Durante a utilização, certifique-se de que coloca o carregador e/ou produto fora do alcance de crianças pequenas.
7. Se a bateria tiver uma fuga da solução electrolítica e a solução entrar em contacto com a pele ou vestuário, lave imediatamente a zona afectada com água limpa. O contacto com a pele pode resultar em doenças cutâneas.
8. Certifique-se de que consulta o manual do utilizador e as precauções cuidadosamente antes da utilização.
9. A troca inapropriada da bateria pode significar risco de explosão. Ao substituir a bateria, utilize uma bateria equivalente à bateria instalada originalmente na impressora pelo fabricante. Elimine as baterias usadas de acordo com as instruções fornecidas pelo fabricante.
10. Se utilizar papel de recibos pré-impresso, consulte o Apoio Técnico.

## **⚠ Recomendado**

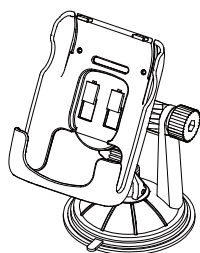
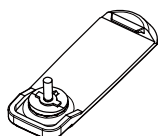
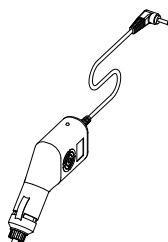
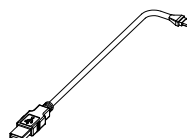
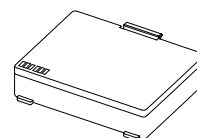
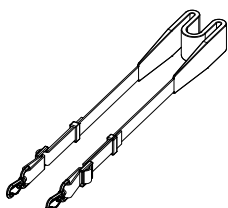
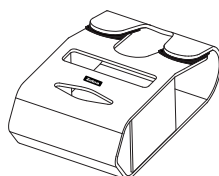
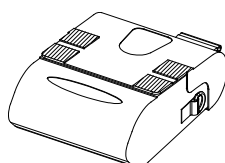
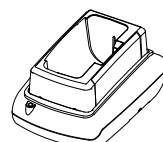
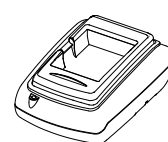
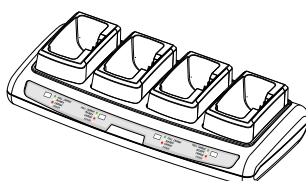
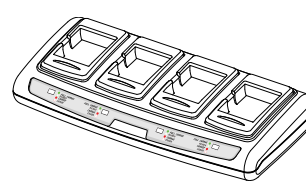
1. Reveja o manual de utilizador para ver instruções referentes à inserção e remoção da bateria da impressora.
2. A bateria é enviada parcialmente carregada. Deve carregar a bateria na totalidade antes de utilizar a impressora pela primeira vez. Para carregar a bateria, utilize o carregador exclusivo, fornecido com a sua impressora.
3. Para evitar o uso indevido da bateria, reveja cuidadosamente o manual de utilizador do produto.
4. Não carregue a bateria além do período de carregamento normal indicado no manual de utilizador.
5. Se não planear utilizar a bateria durante um longo período de tempo, remova a bateria da impressora e guarde num local com pouca humidade. Se optar por guardar a impressora com a bateria instalada, evite locais com elevada humidade. A elevada humidade pode provocar oxidação e reduzir o desempenho da impressora.
6. Certifique-se de que desliga a impressora depois de utilizar. Negligenciar essa acção pode provocar uma redução do desempenho da impressora.
7. Uma bateria que não tenha sido utilizada durante um longo período de tempo pode não estar suficientemente carregada. Se optar por guardar a bateria para futura utilização, certifique-se de que carrega a bateria para o estado recomendado pelo fabricante a cada seis meses. Negligenciar essa acção pode provocar uma redução do desempenho da bateria e a durabilidade do produto.
8. Se o terminal da bateria estiver sujo, utilize um pano seco para limpar antes de utilizar. Negligenciar essa acção pode provocar quebras de potência ou dificuldade em carregar a impressora.
9. Cada bateria tem uma durabilidade de produto. Se o período de utilização do produto ficar reduzido, substitua a bateria. Enrole os terminais de baterias utilizadas com fita para isolar antes de eliminar.

## 1. Confirmação do conteúdo

Contacte o representante a partir da data da compra se qualquer item estiver danificado e/ou em falta.

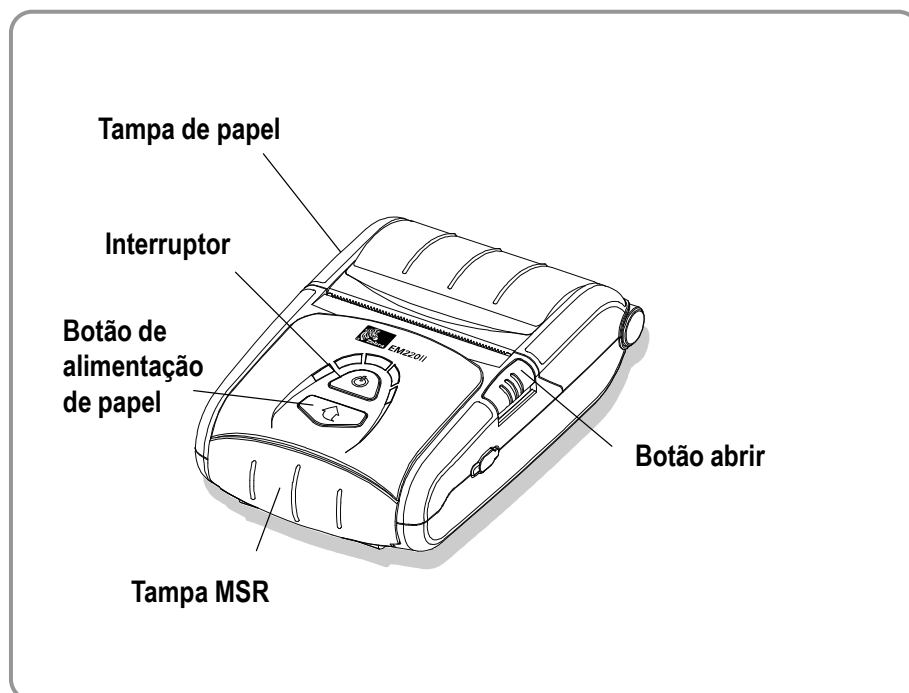
**EM220II****Bateria****Carregador da bateria****Papel****Cabo eléctrico****Correia para o cinto****CD****Cartão de registo**

### ※ Itens opcionais

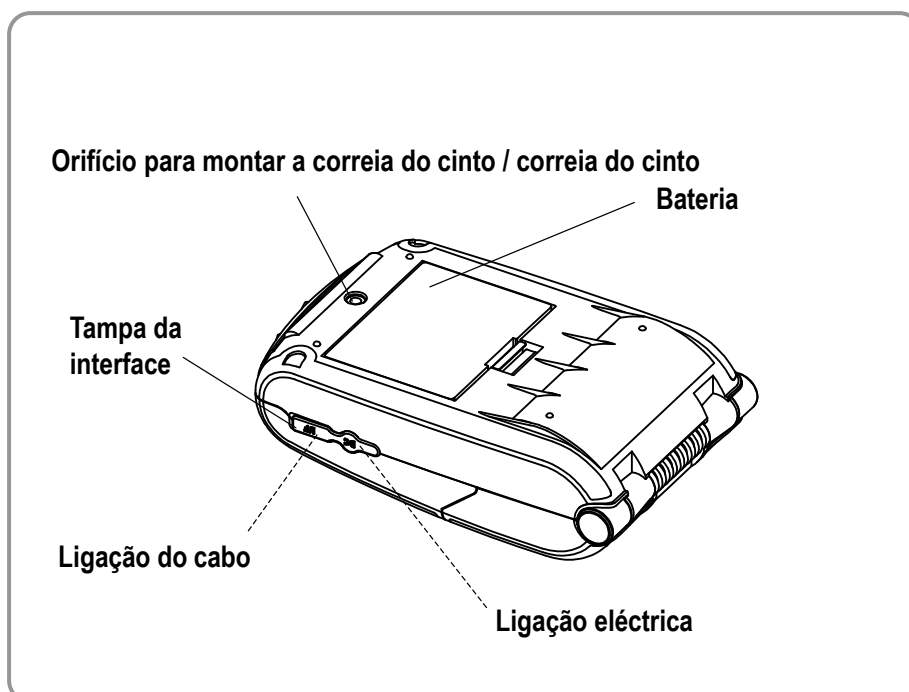
**Veículo  
Suporte****Clipe para o  
cinto****Tomada de  
carregamento  
através do isqueiro****Cabo de  
interface****Bateria  
(com contactos de  
energia externos)  
Para suporte****Faixa para o  
ombro****Caixa****Caixa de  
protecção****Suporte único****Suporte da  
bateria****Suporte quad da série EM****Carregador quad da série EM**

## 2. Nomes de peça do produto

### • Frente

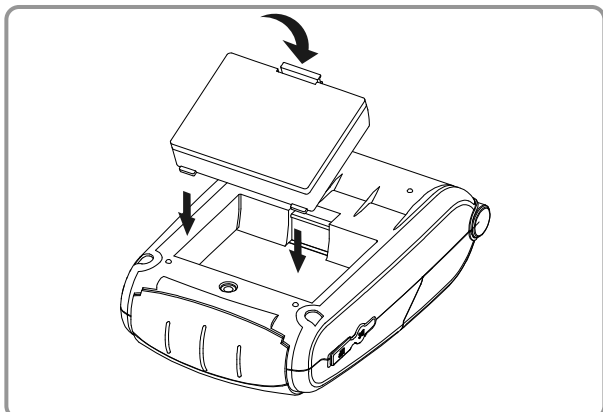


### • Traseira



### 3. Instalação e utilização

#### 3-1 Instalação da bateria



1) Insira a bateria na parte traseira da impressora, ao alinhar devidamente o encaixe da bateria.

2) Pressione a bateria para a ranhura até que ouça um clique.

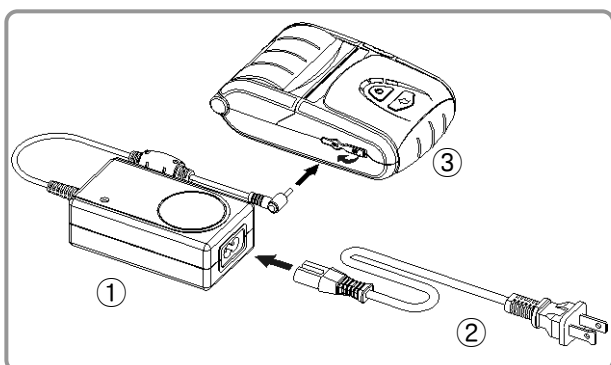


#### **NOTA**

Uma vez que a bateria não está carregada no momento da compra, carregue a bateria antes de utilizar o produto. (Utilize o carregador da bateria e/ou a base da bateria opcional.)

#### 3-2 Carregar a bateria

##### 3-2-1 Utilização de carregamento da bateria



1) Desligue o interruptor da impressora.

2) Ligue o cabo eléctrico ② ao carregador da bateria ①.

3) Abra a Tampa da interface ③.

4) Ligue o carregador da bateria ① ao conector de energia da impressora.

5) Ligue o cabo eléctrico ② a uma tomada eléctrica.



#### **ATENÇÃO**

A impressora pode sofrer danos graves se não for utilizado o carregador da bateria fornecido pela Zebra. Zebra não é legalmente responsável por esse tipo de danos. (A tensão e especificações da corrente eléctrica da impressora e do carregador da bateria devem coincidir.)

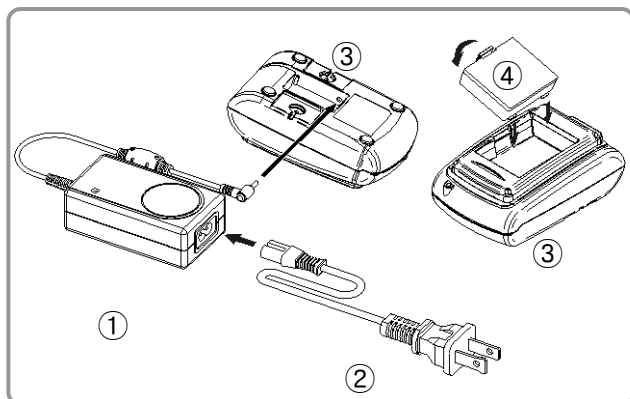


#### **ADVERTÊNCIA**

Desligue da corrente antes de carregar a bateria para a impressora.

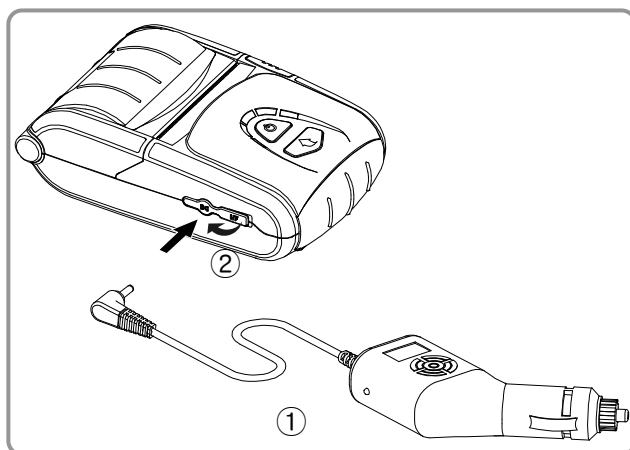


### 3-2-2 Utilização de suporte de bateria (opcional)



- 1) Ligue o cabo eléctrico ao carregador da bateria ①.
- 2) Ligue o carregador da bateria ① ao conector de energia do suporte da bateria ③.
- 3) Ligue o cabo eléctrico ② a uma tomada eléctrica.
- 4) Insira a bateria ④ no suporte da bateria ③ até que oiça um som de estalido.

### 3-2-3 Utilização de carregamento por tomada de isqueiro (opcional)



- 1) Desligue o interruptor da impressora.
- 2) Ligue o carregador por tomada de isqueiro ① à tomada de isqueiro do seu carro.
- 3) Abra a tampa de protecção da interface externa na direcção de ②.
- 4) Ligue o carregador da bateria ao conector de energia.

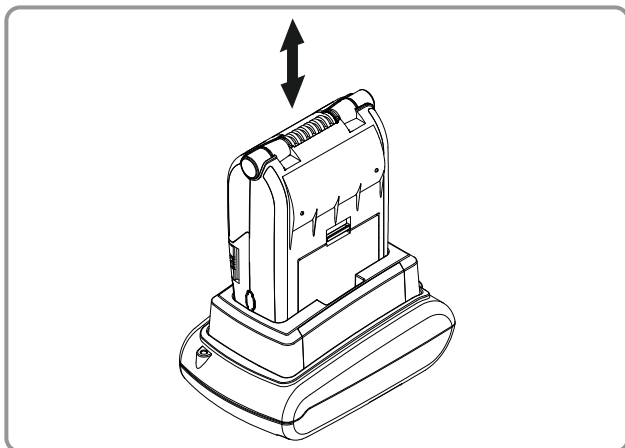
#### **⚠ ATENÇÃO**

A impressora pode sofrer danos graves se não for utilizado o carregador da bateria fornecido pela Zebra. Zebra não é responsável por esses danos.

#### **⚠ ADVERTÊNCIA**

Desligue da corrente antes de carregar a bateria para a impressora.

### 3-2-4 Utilização de suporte único (opcional)



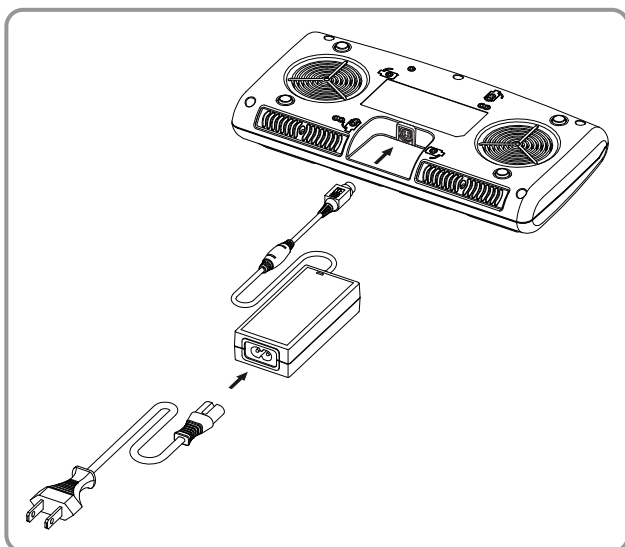
- 1) Desligue a impressora.
- 2) Deslize a impressora no Suporte único, como mostra a imagem.
- 3) Pressione a impressora até que oiça um clique.
- 4) O carregamento começa quando a impressora está instalada.
- 5) Retire a impressora para a separar.

#### **⚠ ATENÇÃO**

Por favor, certifique-se que utiliza a bateria com contactos eléctricos externos.

### 3-2-5 Utilização de carregador quad / suporte quad (opcional)

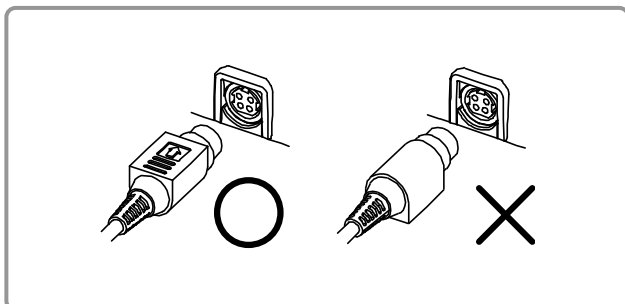
#### 3-2-5-1 Ligação de cabos



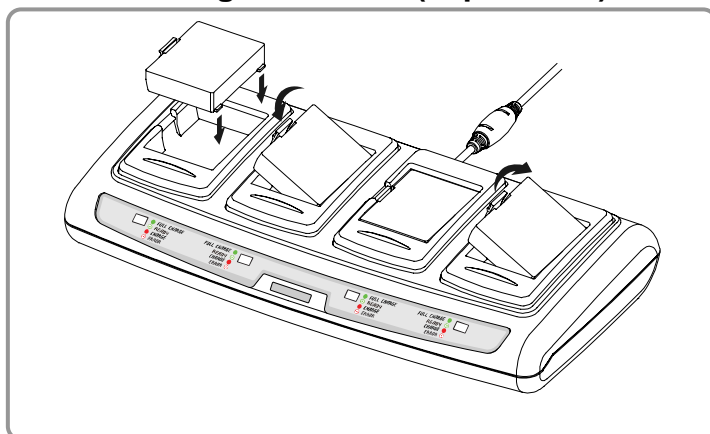
- 1) Ligue o cabo eléctrico ao adaptador, e ligue o adaptador ao conector eléctrico do Suporte/Carregador quad.
- 2) Ligue o cabo eléctrico a uma tomada eléctrica. A potência de entrada é 100 ~ 240VAC, 50/60Hz, 1,0A.
- 3) Quando está a ser fornecida energia, as luzes amarela, verde e vermelha ligam-se durante três segundos e é executado o auto-teste.

#### **⚠ ADVERTÊNCIA**

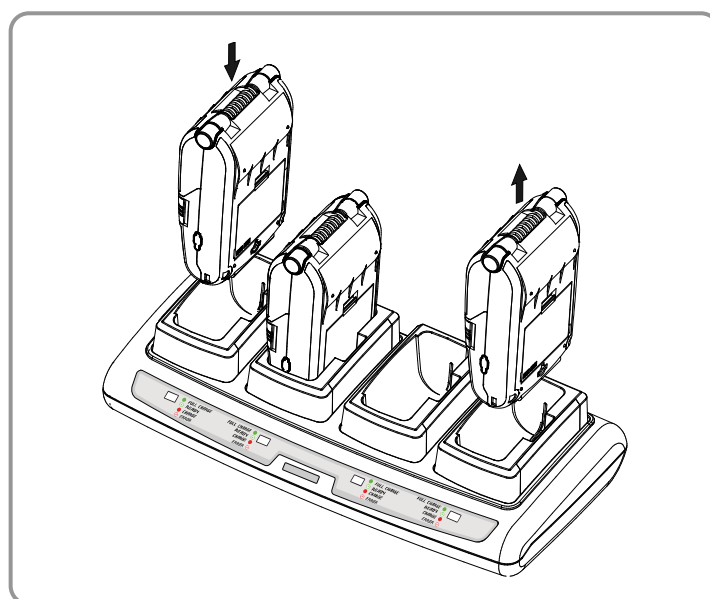
Utilize apenas o adaptador AC/DC designado. (12VDC, 3A)



### 3-2-5-2 Carregar a bateria (impressora)



- 1) Fixe as baterias através dos ganchos da bateria no Carregador quad, como ilustrado acima.
- 2) Pressione a bateria até que oíça um clique.
- 3) O carregamento começa assim que a bateria estiver totalmente inserida. As baterias são carregadas para 8,4VDC, 0,8A.
- 4) Pressione o gancho e puxe para cima, para retirar a bateria.



- 1) Desligue a impressora.
- 2) Deslize a impressora no Suporte quad, como mostra a imagem.
- 3) Pressione a impressora até que oíça um clique.
- 4) O carregamento começa quando a impressora está instalada.
- 5) Quando o carregamento estiver completo, retire a impressora para a separar.

#### **CAUTION**

Please be sure to use the battery with external power contacts.

#### **NOTA**

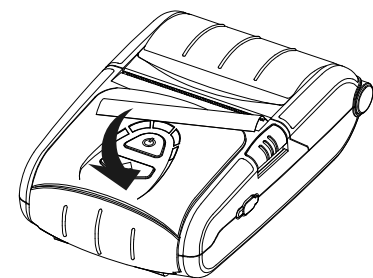
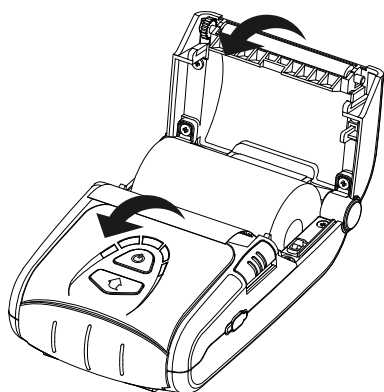
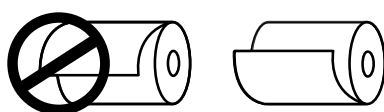
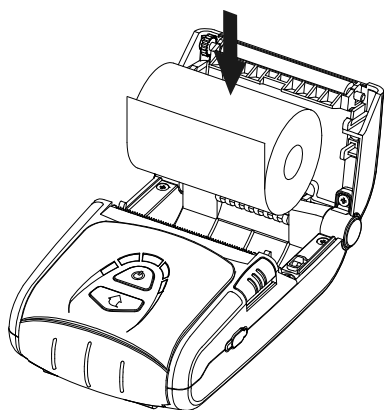
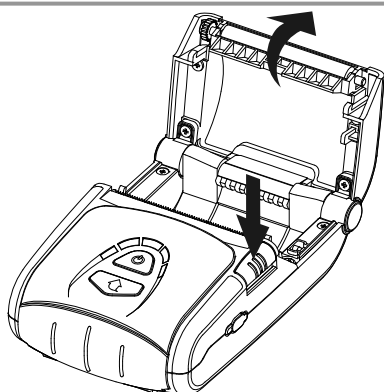
As descrições do estado de carregamento da bateria são os seguintes.

Luz	Estado de carga	Duração de carregamento
Luz vermelha ligada	A carregar	2,5 horas
Luz verde a piscar	Mais de 80% carregada	
Luz verde ligada	Totalmente carregada	
Luz vermelha a piscar	Erro, substitua ou volte a instalar a bateria	

#### **ATENÇÃO**

1. Se a luz vermelha do carregador piscar, volte a instalar a bateria.
2. Se a luz vermelha continuar a piscar apesar de várias tentativas (4 ~5 vezes) de instalar a bateria, contacte o seu distribuidor local.
3. O período de carregamento pode variar, dependendo do tipo de carregador ou da temperatura ambiente.

### 3-3 Instalação do papel



1) Prima o botão Abrir para abrir a tampa do papel.

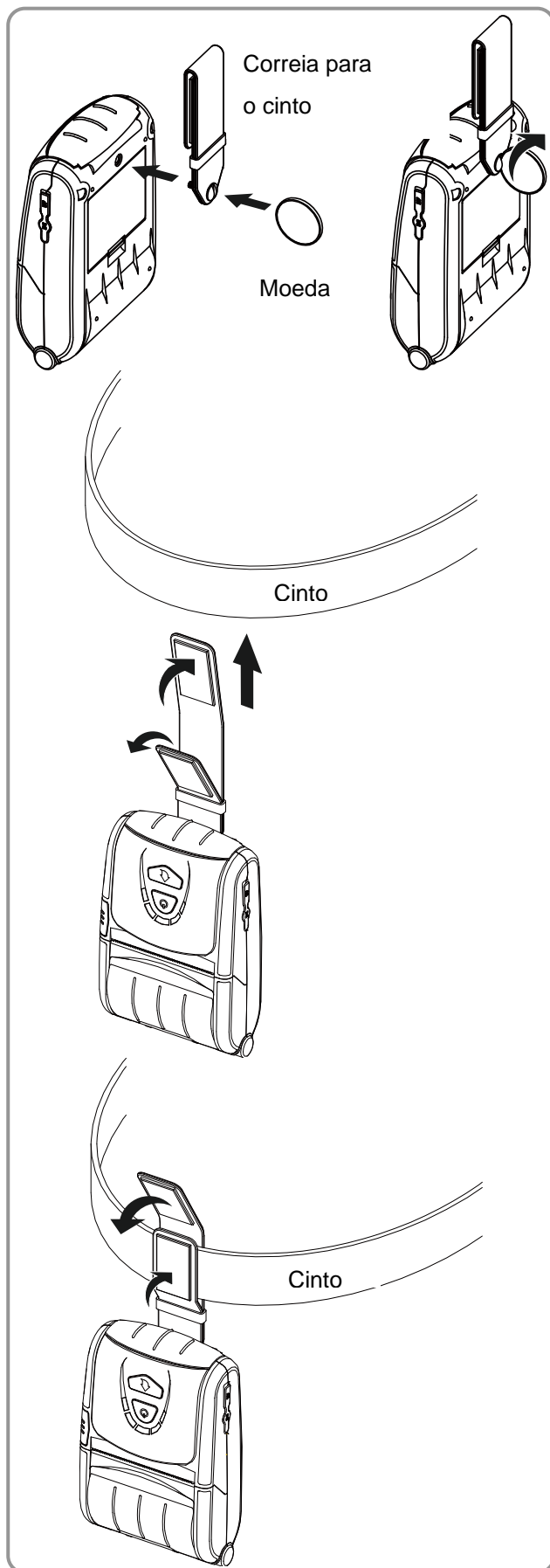
2) Insira o papel, como mostra a imagem.  
(Remova qualquer centro de um rolo de papel gasto.)

3) Certifique-se de que alinha o papel correctamente.

4) Puxe o papel para fora, como mostra a imagem e feche a tampa do papel.

5) Retire qualquer excesso de papel na direcção da lateral da impressora.

### 3-4 Utilização da correia para o cinto



1) Insira o parafuso da correia para o cinto no orifício da correia para o cinto.

2) Utilize uma moeda para apertar o parafuso da correia do cinto, como mostra a imagem.

3) Retire o Velcro da correia para o cinto.

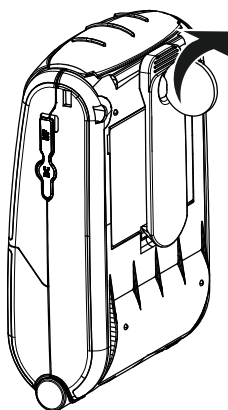
4) Aperte a correia para o cinto a um cinto.

5) Feche o Velcro, como mostra a imagem.

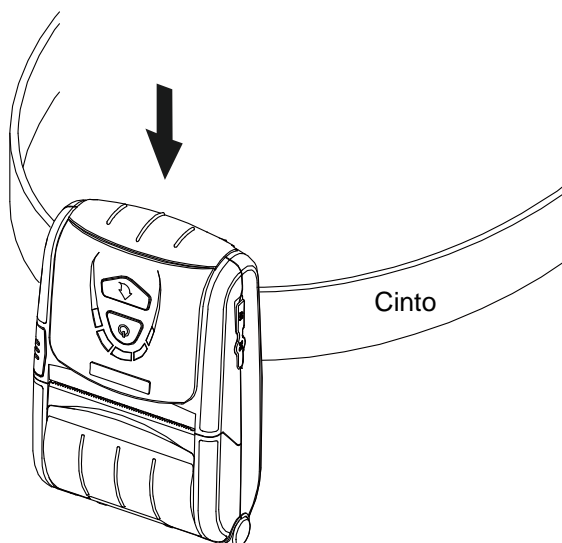
### 3-5 Utilização do clipe para o cinto (opcional)



- 1) Insira o parafuso do clipe para o cinto no orifício de montagem do clipe para o cinto.

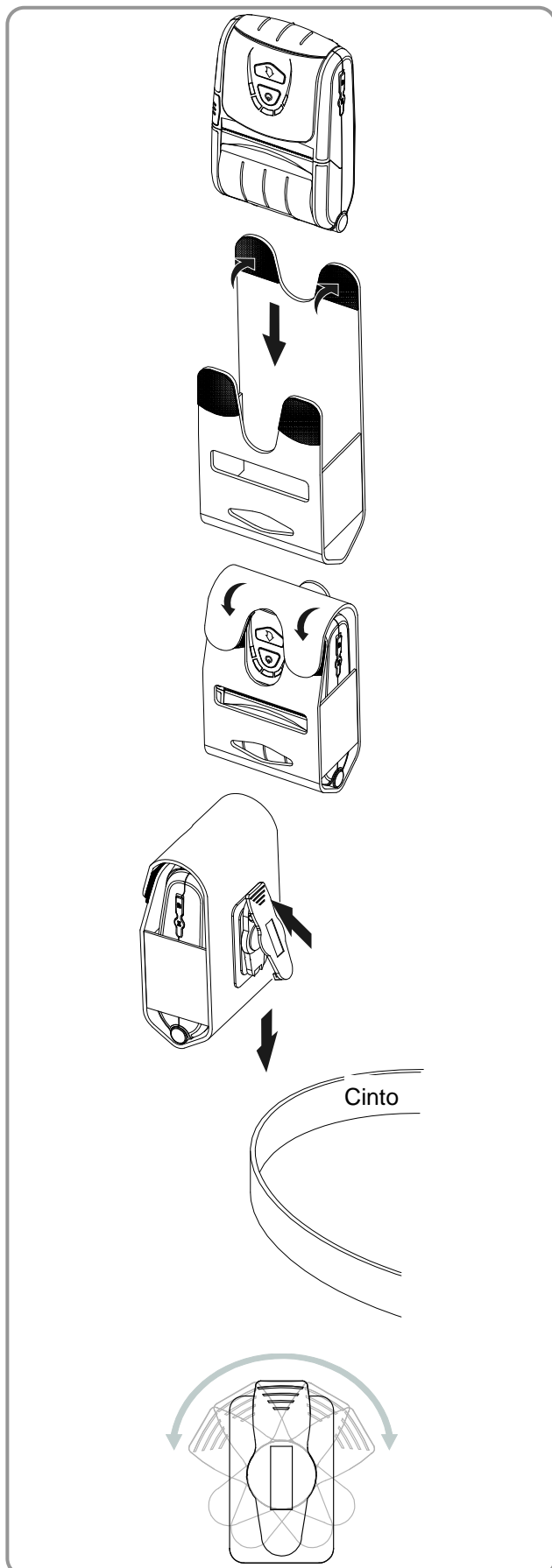


- 2) Aperte o parafuso do clipe para o cinto com um objecto, como uma moeda, como mostra a imagem.  
(Cuidado para apertar na direcção certa.)



- 3) Insira o clipe no cinto.

### 3-6 Utilização da caixa em pele (opcional)



1) Retire o Velcro.

2) Coloque a impressora na caixa em pele, ao seguir a direcção mostrada na imagem.

3) Feche o Velcro.

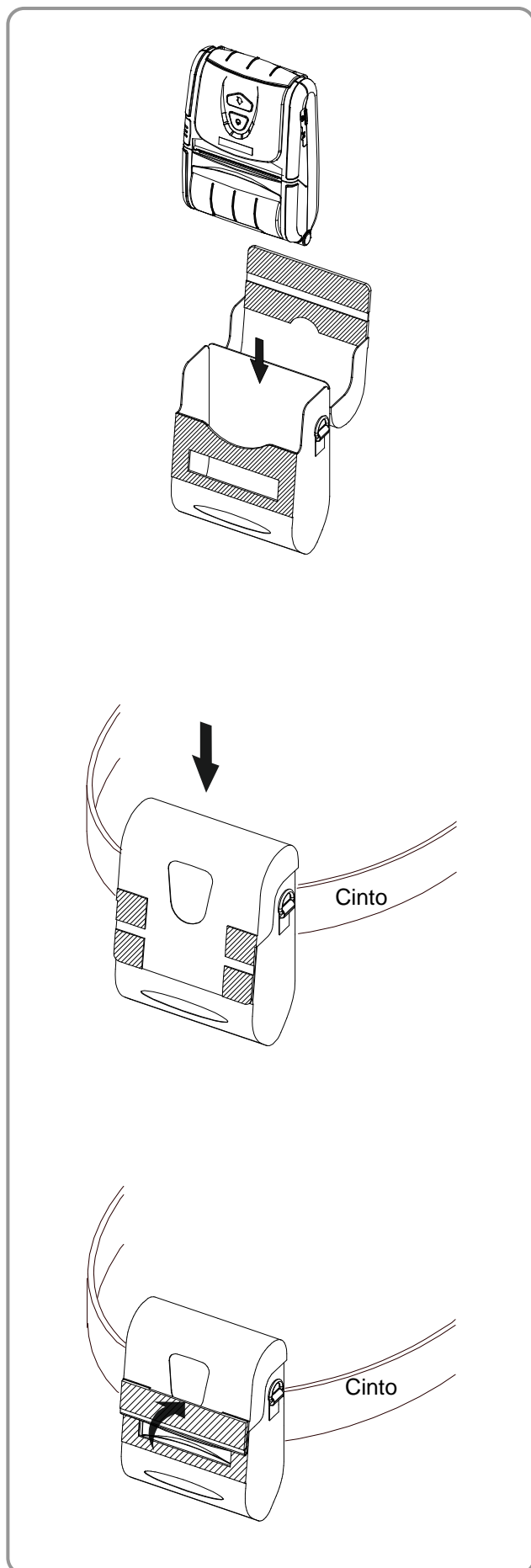
4) Prenda a um cinto ao utilizar o clipe na parte traseira da caixa.



#### **NOTA**

O clipe na caixa em pele pode ser rodado em duas etapas de 30° por etapa (máximo 60°)

### 3-7 Utilização da caixa de protecção (opcional)



1) Abra a tampa superior.

2) Insira a sua impressora na caixa de protecção, como mostra a imagem à esquerda.

3) Feche o Velcro.

4) Prenda a um cinto ao utilizar o clipe na parte traseira da caixa de protecção.

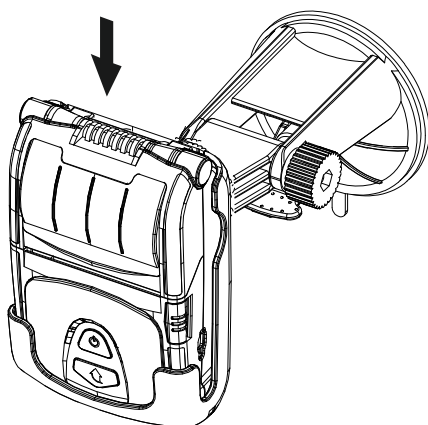
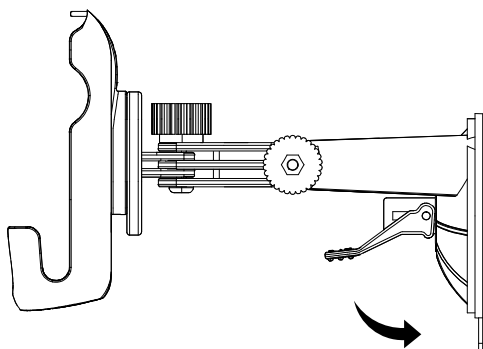
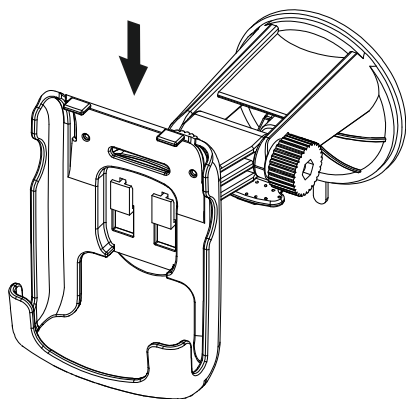
5) Abra o descarregador de papel quando utiliza a impressora como mostra a imagem.



#### **NOTA**

O clipe da caixa de protecção pode ser rodado em duas etapas de 30° por etapa (até 60°)



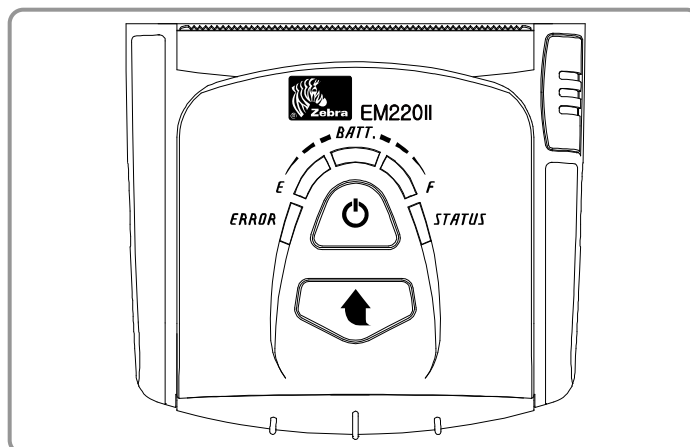
**3-8 Utilização do suporte no veículo (opcional)**

1) Monte o suporte no veículo para a montagem.

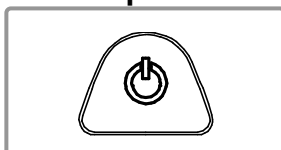
2) Ajuste devidamente a montagem no veículo, coloque a ventosa perto do vidro e puxe a alavanca, para fixar na posição. (Utilize o disco para montar no tablier)

3) Deslize a impressora no suporte no veículo por completo, como mostra a imagem.

### 3-9 Utilização do painel de controlo



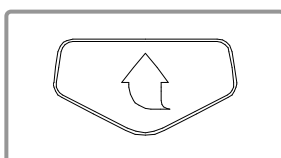
#### • Interruptor



Este botão é utilizado para ligar e desligar a impressora.

Quando a impressora está desligada, prima este botão durante cerca de 2 segundos para ligar. Quando a impressora está ligada, prima este botão durante cerca de 2 segundos para desligar.

#### • Botão de alimentação de papel

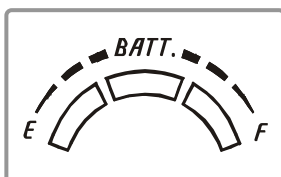


A saída do papel pode ser feita manualmente ao premir este botão.

Além disso, também podem ser executados o auto-teste e Descarga hexadecimal.

- 1) Consulte "4. Auto-teste" para ver informação sobre o auto-teste.
- 2) Consulte o manual de serviço em relação a Descarga hexadecimal.

#### • LED de estado da bateria (azul ou vermelho)



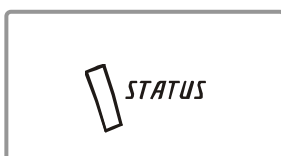
- 1) Se três LEDs azuis estiverem ligados, a bateria está totalmente carregada.
- 2) Se dois LEDs azuis estiverem ligados, a bateria está metade carregada.
- 3) Se um LED azul estiver ligado, a bateria está no nível de carga mais baixo.
- 4) Se o LED vermelho estiver ligado, a bateria tem de ser carregada ou substituída.

#### • LED erro (vermelho)



- 1) Se o LED vermelho estiver ligado, a tampa de papel está aberta.
- 2) Se o LED vermelho estiver a piscar, falta papel ou a cabeça da impressora está demasiado quente. (Insira papel ou desligue a impressora durante pelo menos 10 minutos.)
- 3) Se o LED vermelho continuar a piscar, pode indicar um problema mais grave com o aparelho e deve então consultar um agente de reparação autorizado.

#### • LED Bluetooth & WLAN (verde)



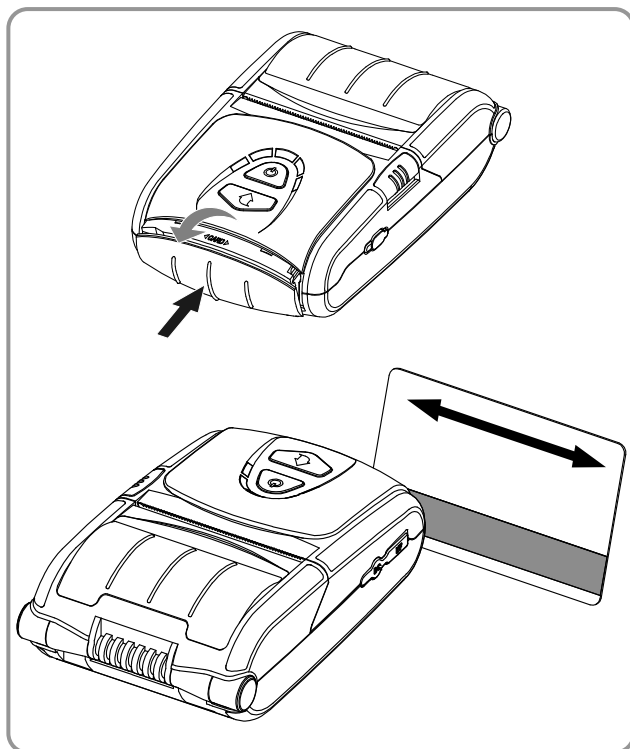
- 1) Quando utiliza Bluetooth  
Se a impressora estiver pronta para ligação sem fios com qualquer Bluetooth, o LED verde, assim como o LED de estado da bateria ligam-se.
- 2) Quando utiliza LAN sem fios  
O indicador direito mostra a força do sinal de LAN sem fios. O LED verde pisca para força do sinal aceitável enquanto o LED vermelho pisca para força do sinal fraca.
  - No modo de economia de energia, apenas o LED de estado se acende.



#### **NOTA**

O modo de economia de energia é activado após a primeira comunicação, com o intervalo de tempo predefinido de 10 segundos.

### 3-10 Utilização MSR



- 1) Prima a tampa MSR para abrir.
- 2) Insira o cartão, como mostra a imagem, e passe na direcção da seta. (pode ser feito em ambas as direcções)
- 3) Quando terminar de utilizar, prima a tampa MSR para fechar.



#### **NOTA**

Se o cartão não registar, verifique primeiro se está devidamente alinhado. Quando passa o cartão, a velocidade recomendada de passagem é 100 ~ 1200 mm/seg.

## 4. Auto-teste

Execute o auto-teste quando configura a impressora pela primeira vez ou quando encontra um problema. Verifique o seguinte:

- Circuito de controlo, mecanismos, qualidade da impressão, versão ROM e definições de memória

Se não encontrar nenhum problema com a impressora depois de executar o auto-teste, examine os outros dispositivos ou periféricos e software. Esta função é independente de outros dispositivos e software.

#### • Instruções do auto-teste

- 1) Desligue a impressora e feche a tampa de papel da impressora.
- 2) Prima o botão de alimentação de papel e o interruptor em simultâneo para ligar a impressora.
- 3) Depois de a impressão começar, solte ambos os botões.
- 4) Para adicionar uma impressão ao padrão ASCII, prima o botão de alimentação de papel novamente.
- 5) Depois de o padrão ASCII ser impresso, o auto-teste termina automaticamente.

• **Amostra de impressão de auto-teste (para Bluetooth)**

```

Firmware version :
    B02.00 STDa 012813
Butter Capacity : 128K Bytes
Print Density : 100%
Serial Interface
    - Baud rate : 115200 bps
Data bits : 8 bits
Parity : None
Stop bit : 1 bit or more
Handshaking : DTR/DSR
Default Codepage : PC437
Print Speed : Max. 90mm/s
Double byte character mode:On
Font : 12 x 24
Paper out Bell : Off
Low Battery Buzzer : On
Power off time : 15 Min
Idle mode time : 10 Sec
MSR data including sentinel
Character mode : None
MSR read mode : Auto TRACK1/2/3
BATT NTC : OK

```

### Memory switch setup status

## RF Interface

Bluetooth Firmware version :  
1.0.1

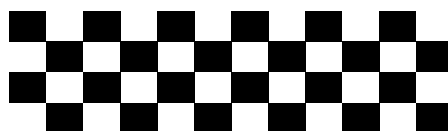
Bluetooth BD address :



74F07D205A9D

- Auth. & Encry. are enable
- Connection Mode = 2

Not available WLAN



If you want to continue  
SELF-TEST printing,  
Please press FEED button.

## ASCII

```
!"#$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@
"#$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@A
#$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@AB
%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABC
&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCD
&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDE
'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEF
'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFG
()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGH
*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGH
+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGH
,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGH
./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKL
/0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLM
/0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMN
0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNO
123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOP
23456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQ
3456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQR
456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRS
56789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRST
6789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTU
789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTU
89:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUV
9:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVW
:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVW
```

## PC437

[illegible]

\*\*\* Completed \*\*\*

- **Amostra de impressão de auto-teste (para LAN sem fios)**

```

Firmware version :
    B02.00 STDa 012813
Butter Capacity : 128K Bytes
Print Density : 100%
Serial Interface
    - Baud rate : 115200 bps
Data bits : 8 bits
Parity : None
Stop bit : 1 bit or more
Handshaking : DTR/DSR
Default Codepage : PC437
Print Speed : Max. 90mm/s
Double byte character mode:On
Font : 12 x 24
Paper out Bell : Off
Low Battery Buzzer : On
Power off time : 15 Min
Idle mode time : 10 Sec
MSR data including sentinel
Character mode : None
MSR read mode : Auto TRACK1/2/3
BATT NTC : OK

```

### Memory switch setup status

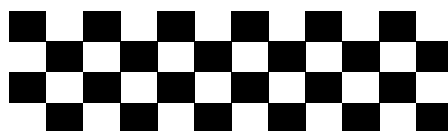
## RF Interface

Not available Bluetooth  
WLAN firmware version :  
Ver 2.0  
WLAN MAC address :



cc7a30020517

- System Name : EM220II
- Network Mode : Adhoc
- Authentication : Open
- Encryption : None
- ESSID : 125
- DHCP : Disabled
- IP : 192.168.1.1
- Netmask : 255.255.255.0
- Gateway : 192.168.1.2
- Port : 9100
- HTTPS : Disabled
- Telnet : Disabled
- FTP : Disabled
- SNMP : Disabled



If you want to continue  
SELF-TEST printing,  
Please press FEED button.

## ASCII

```
!"#$%&'()*+,-./0123456789;:<=>?@
"#$%&'()*+,-./0123456789;:<=>?@A
#$%&'()*+,-./0123456789;:<=>?@AB
%&'()*+,-./0123456789;:<=>?@ABC
&'()*+,-./0123456789;:<=>?@ABCD
%'()*+,-./0123456789;:<=>?@ABCDE
'()*+,-./0123456789;:<=>?@ABCDEF
'()*+,-./0123456789;:<=>?@ABCDEFG
'()*+,-./0123456789;:<=>?@ABCDEFGH
'+,-./0123456789;:<=>?@ABCDEFGHI
+,.-./0123456789;:<=>?@ABCDEF GHIJ
+,-./0123456789;:<=>?@ABCDEF GHIJK
,/0123456789;:<=>?@ABCDEF GHIJKLM
/0123456789;:<=>?@ABCDEF GHIJKLMN
0123456789;:<=>?@ABCDEF GHIJKLMNOP
123456789;:<=>?@ABCDEF GHIJKLMNOPQ
23456789;:<=>?@ABCDEF GHIJKLMNOPQR
3456789;:<=>?@ABCDEF GHIJKLMNOPQRS
456789;:<=>?@ABCDEF GHIJKLMNOPQRST
56789;:<=>?@ABCDEF GHIJKLMNOPQRSTU
6789;:<=>?@ABCDEF GHIJKLMNOPQRSTUV
789;:<=>?@ABCDEF GHIJKLMNOPQRSTUW
89;:<=>?@ABCDEF GHIJKLMNOPQRSTUWX
9;:<=>?@ABCDEF GHIJKLMNOPQRSTUWXY
```

## PC437

[illegible]

\*\*\* Completed \*\*\*

## **5. Função de impressão de etiquetas**

### **5-1 Definição da função de etiquetas**

O papel de etiquetas e papel de marca preta estão disponíveis no modo de etiqueta.

- **Operações de configuração**

- 1) Ligue o interruptor da impressora.
- 2) Abra a tampa de papel e mantenha premido o botão de alimentação de papel durante mais de dois segundos.
- 3) Depois de o tom de aviso ser emitido, insira o papel e feche a tampa.
- 4) Repita os passos acima para voltar ao modo de recepção.

- **Configurar através de memória**

- Consulte a secção de mudança de memória do Manual de comandos.

### **5-2 Função calibração automática**

A função de impressão de etiquetas requer o reconhecimento de falhas de papel de etiqueta e barra preta no papel de marca preta de modo a imprimir.

se as falhas de papel não forem devidamente reconhecidas, utilize a função de calibração automática.

- **Instruções de calibração automática**

- 1) Desligue a impressora durante o modo de impressão de etiqueta.
- 2) Mantenha premido o botão de alimentação de papel e prima o interruptor.
- 3) Depois de a seguinte impressão ser realizada, prima o interruptor para realizar a calibração automática.

Selecione o modo

Calibração automática: Interruptor

Auto-teste: Botão de alimentação

- 4) São impressas três páginas de papel de etiqueta quando realiza a calibração automática.

## **6. Definição do modo iOS MFi (opcional)**

Este produto suporta o modo MFi que permite a comunicação por Bluetooth com dispositivos iOS. (Aplicável apenas a modelos que suportam MFi)

### **• Como activar e desactivar o modo MFi**

- 1) Ligue a impressora.
- 2) Abra a tampa de papel e prima o interruptor e botão de alimentação de papel ao mesmo tempo durante mais de dois segundos.
- 3) Feche a Tampa quando ouvir um clique.
- 4) Reinicie a impressora quando a seguinte mensagem for impressa.
  - Modo iOS activo!!Reinicie a impressora!
- 5) Repita o procedimento acima para desactivar o modo MFi.

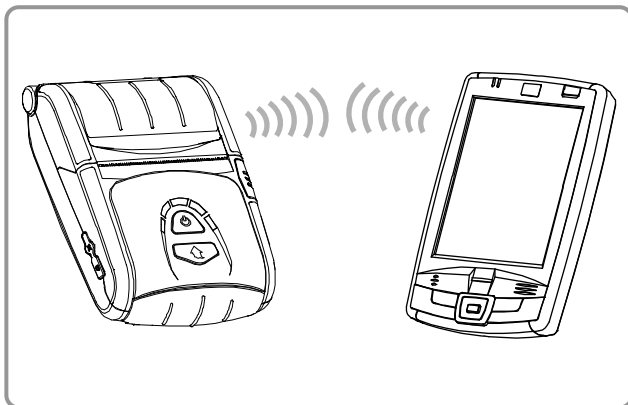
### **• Verificar o modo iOS**

- 1) Execute o auto-teste.
- 2) O modo iOS está desactivado se a versão de firmware impressa contiver a letra minúscula "a", assim B02.00 STDa.
- 3) O modo iOS está activado se a versão de firmware impressa contiver a letra minúscula "i", assim B02.00 STDi.

## 7. Ligação de periféricos

Este produto pode comunicar com outros dispositivos via comunicação Bluetooth e cabo.

### 7-1 Ligação Bluetooth & LAN sem fios



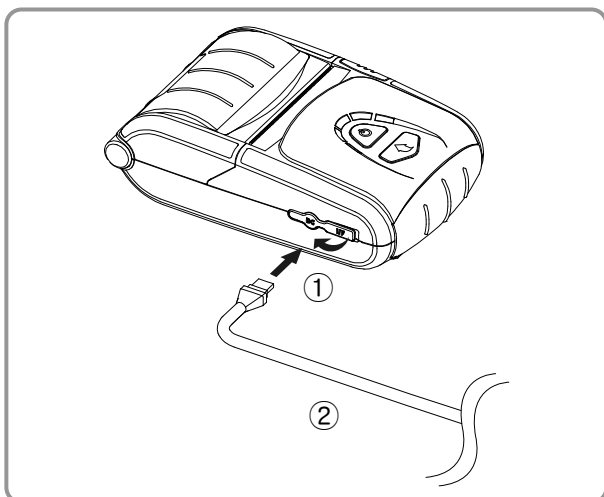
- 1) A impressora pode ser ligada a dispositivos equipados com capacidade de comunicação por Bluetooth (PDAs, PCs, etc.).
- 2) Utilize a função de ligação por Bluetooth suportada pelo dispositivo para ligar à impressora.
- 3) A impressora pode ser ligada a outras estações, como PDAs e PCs que suportam ligação LAN sem fios em modo Ad-hoc e AP no modo infra-estrutura.

#### **NOTA**

Consulte o manual LAN sem fios por Bluetooth para obter informação detalhada sobre este tipo de ligação.

Pode verificar o ambiente Bluetooth (autenticação, codificação, modo de ligação e o ambiente LAN sem fios (IP, SSID, autenticação, codificação) através da página auto-teste .

### 7-2 Ligação do cabo de interface



- 1) Abra a tampa de interface ①.
- 2) Ligue o cabo da interface (opcional) ② ao conector de cabo da impressora.

#### **NOTA**

Utilize apenas cabos (opcional) fornecidos por Zebra (USB, de série).

- 3) Ligue o cabo de interface à porta USB do dispositivo (PDAs, PCs, etc.).

#### **NOTA**

O cabo de interface que pode ser ligado com a impressora está disponível tanto no tipo USB como de série.

Consulte o manual de manutenção para obter especificações detalhadas do cabo de interface.

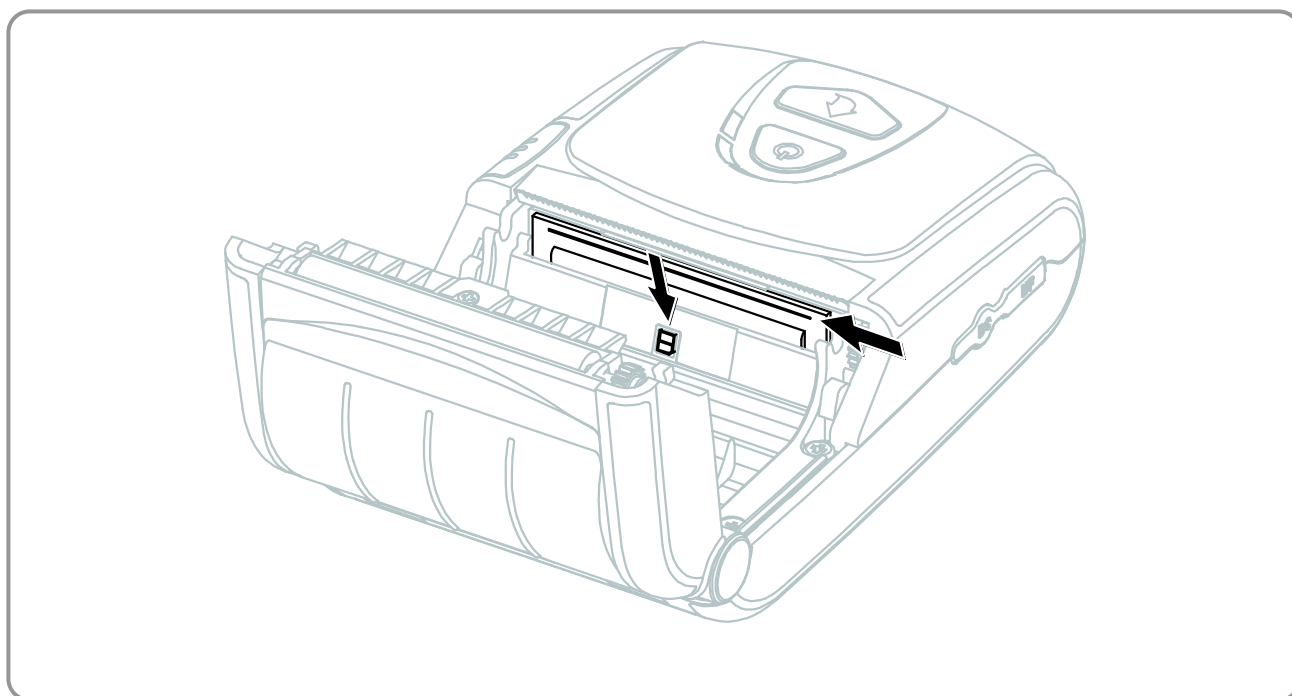


## 8. Limpeza da impressora

Se o interior da impressora apresentar poeira, a qualidade de impressão pode diminuir. Nesse caso, siga as instruções abaixo para limpar a impressora.

### **⚠ ATENÇÃO**

- Certifique-se de que desliga a impressora antes de efectuar a limpeza.
- A cabeça da impressora fica muito quente durante a impressão. Antes de limpar a cabeça da impressora, desligue a impressora e aguarde aproximadamente 10 minutos antes de começar.
- Quando limpar a cabeça de impressão não toque na parte quente da cabeça de impressão.
  - A cabeça da impressora é susceptível de se danificar com a electricidade estática, etc.
- Não permita que a cabeça de impressão sofra arranhões e/ou seja danificada de qualquer forma.



- 1) Abra a tampa de papel e remova qualquer papel que possa estar presente. Utilize a caneta de limpeza para limpar a cabeça da impressora na direcção do centro para o exterior.
- 2) Limpe a cabeça de impressão com uma caneta de limpeza.
- 3) Utilize um tecido humedecido com uma solução de álcool para limpar o sensor de papel e remova quaisquer restos de papel e/ou pó.
- 4) Depois de limpar a cabeça, não utilize a impressora até que o álcool utilizado para limpar tenha evaporado completamente (1~2min) e a impressora esteja completamente seca
- 5) Insira o papel e depois feche a tampa da impressora.

## 9. Anexo

### 9-1 Especificações

#### **NOTA**

As especificações da impressora estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

Item		Descrição
Impressão	Método de impressão	Impressão térmica
	Velocidade de impressão	90 mm/seg (Recepção de papel)
	Resolução	203 DPI
	Modo de alimentação de papel	Carregamento fácil de papel
	Dimensão dos caracteres	Fonte A: 12 x 24    Fonte B: 9 x 17    Fonte C: 9 x 24
	Caracteres por linha	Fonte A: 32    Fonte B/C: 42
	Definição de caractere	Inglês: 95 Gráfica expandida: 128 x 33 páginas Internacional 32
	Código de barras	1 dimensão: UPC-A, UPC-E, Código 39, Código 93, Código 128, EAN-8, EAN-13, ITF, Codabar 2 dimensões: PDF417, Data Matrix, MaxiCode, código QR
	Emulação	BXL/POS
	Controlador	Windows XP(32bit/64bit) / WEPOS / 2003 Server(32bit/64bit) / VISTA(32bit/64bit) / 2008 Server(32bit/64bit) / 7(32bit/64bit) / 8(32bit/64bit)
	SDK	Windows XP / WEPOS / 2003 Server / VISTA / 2008 Server / 7 / 8 / CE 3.0 e posterior
	Sensor	Fim do papel, Tampa de papel aberta
	Tipo de corte	Barra de rasgão
Papel	Idioma	Idioma do utilizador suportado
	Tipo de Papel	Papel térmico
	Largura	57,5 ± 0,5 mm (2,26" ± 0,2")
	Diâmetro	Máx. ø40 mm (1,57")
Fiabilidade	Espessura	0,06 ~ 0,1 mm (0,0024"~0,0039")
	TPH	50 km
Interface de	Bateria	Recarregável até 500 vezes
	Comunicações	Série/USB, Bluetooth Classe 2 V3.0 + EDR Lan sem fios 802.11 b/g * Comunicação activa apenas para dispositivos com função Bluetooth ou LAN sem fios.
Carregador de bateria	Tensão	De entrada: 100~250 VAC Corrente: 0,5A (Máx. a 110VA)
	Tensão	De saída: 8,4 VDC    Corrente: 0,8A * A corrente de carregamento e duração do carregamento pode depender do tipo (opção) do carregador.
Bateria	Tipo	lões de lítio
	Tensão	De saída: 7,4 VDC (Disponível 8,4 ~ 6,8VDC)    Capacidade: 1200 mAh
	Duração de carregamento	2,5 horas
Condições de utilização	Temperatura	Da impressora: -15~50°C (5~122°F) Bateria: 0~40°C (32~104°F) Descarga da bateria: -20~60°C (-4~140°F)
	Humidade	Da impressora: 10~80% de HR (sem condensação) Bateria: 20~70% de HR (sem condensação, consulte as condições de temperatura na página 8)
Dimensões	Impressora	79,5mm x 126,7mm x 43,6mm (3,13" x 4,99" x 1,72")
Peso	Impressora	Impressora: 197g (0,43lbs) Impressora + bateria: 250g (0,55lbs) Impressora + bateria + papel: 307g (0,68lbs) Embalagem: aprox. 1000g (2,2lbs)
Acessórios	Pacote base	Bateria, carregador da bateria, correia para o cinto, papel
	Vendido em separado	Bateria (com contactos de energia externa), caixa, caixa de protecção, clipe para o cinto, suporte para veículo, cabo de interface, carregador de tomada por isqueiro, correia para o ombro, suporte quad, carregador quad, suporte único, suporte para bateria

\* Este equipamento destina-se a uso interior e toda a cablagem de comunicação limita-se ao interior do edifício.

\* O interruptor é o dispositivo de desconexão. Desligue o interruptor de qualquer perigo.

## 9-2 Certificação

### 1) REEE (Resíduos de equipamento eléctrico e electrónico)



This mark shown on the product or its literature indicates that the corresponding item should not be discarded at the end of its working life with other household waste. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate marked items from other types of waste and recycle them responsibly to promote the sustained reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office for details of where and how they can conduct environmentally safe recycling of such items. Commercial users should contact their suppliers and check the terms and conditions of purchase contracts. This product should not be combined with other commercial waste for disposal.

**2) Este equipamento destina-se a uso interior e toda a cablagem de comunicação limita-se ao interior do edifício.**

**3) O interruptor é o dispositivo de desconexão. Desligue o interruptor de qualquer perigo.**

**4) A seguinte marca Bluetooth e QD ID B019621 só se aplicam aos modelos com a qualificação Bluetooth SIG.**



### **⚠ Advertência**

#### **Pacote de bateria de iões de lítio**

<Advertência> A bateria tem o risco potencial de sobreaquecer, fogo e/ou explosão. Para evitar esses riscos, observe as seguintes instruções:

- Uma bateria visivelmente inchada pode ser perigosa. Contacte Zebra ou o seu distribuidor local.
- Utilize apenas um carregador adequado.
- Mantenha afastado de chamas vivas. (Não coloque no microondas.)
- Não deixe o pacote da bateria no interior de um veículo no verão.
- Não guarde nem utilize num local quente e húmido, como uma sauna com dormitórios.
- Não coloque o pacote da bateria numa manta, cobertor eléctrico ou em cima de um tapete durante um longo período de tempo.
- Não guarde o pacote da bateria ligado num espaço fechado durante um longo período de tempo.
- Não permita que a porta da bateria toque em itens de metal, como colares, moedas, chaves ou relógios, etc.
- Utilize a célula de lítio secundária, garantida pelo fabricante de telemóveis ou Zebra.
- Não desmonte, comprima ou fure o pacote da bateria.
- Não deixe cair o pacote da bateria de uma grande altura nem sujeite a choques fortes.
- Não exponha a bateria a altas temperaturas, superiores a 60°C.
- Não exponha a humidade.

**Indicações de eliminação**

- Não elimine os pacotes de bateria gastos de forma negligente.
- Não queime nem atire no lume o pacote de bateria para eliminar. Existe risco de fogo e/ou explosão.
- A forma de eliminar pacotes de baterias pode variar dependendo dos países ou regiões. Elimine da forma correcta.

**Recomendação para carregar**

- Não carregue o seu pacote de bateria de uma forma diferente das mencionadas no manual de instruções.  
Fazê-lo pode resultar em fogo ou explosão.

**Informação de conformidade FCC**

Este dispositivo está conforme a parte 15 das Regras FCC. O funcionamento está sujeito às seguintes duas condições: (1) Este dispositivo não pode provocar interferência prejudicial, e (2) Este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferência que pode provocar funcionamento indesejado.

**Informação ao utilizador**

NOTA: Este equipamento foi testado e tido como estando de acordo com os limites para um dispositivo digital Classe B com base na parte 15 das Regras FCC.

Estes limites são indicados para proporcionar uma protecção razoável contra interferência perigosa numa instalação residencial.

Este equipamento gera utilizações e pode irradiar energia de frequência rádio e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, poderá causar interferências perigosas às comunicações rádio. Contudo, não existe nenhuma garantia de que não ocorra interferência numa instalação específica. Se este equipamento provocar interferência prejudicial para recepção de rádio ou televisão, que possa ser determinada ao ligar e desligar o equipamento, o utilizador é encorajado a tentar corrigir a interferência através de uma das seguintes medidas:

- Reoriente ou coloque noutra local a antena receptora.
- Aumente a separação entre o equipamento e o receptor.
- Ligue o equipamento a uma tomada num circuito diferente daquele onde o receptor está ligado.
- Consulte o distribuidor ou um técnico qualificado de rádio/TV para obter ajuda.

Este dispositivo não se destina a ser utilizado no campo directo de vista num local de trabalho de exibição visual.

Para evitar reflexos incómodos em locais de trabalho de exibição visual, este dispositivo não pode ser colocado no campo de visão directo

**9-3 Tipos de etiquetas**

Os tipos de etiqueta utilizados com esta impressora são os seguintes.

- Etiquetas de classificação: PP
- Outras etiquetas: PET



[www.zebra.com](http://www.zebra.com)

---

**Zebra Technologies International, LLC**

333 Corporate Woods Parkway  
Vernon Hills, Illinois 60061, 3109 USA  
Phone: +1.847.634.6700  
Toll-Free: +1.800.423.0422  
Fax: +1.847.913.8766

**Zebra Technologies Europe Limited**

Dukes Meadow  
Millboard Road  
Bourne End  
Buckinghamshire, SL8 5XF, UK  
Phone: +44 (0)1628 556000  
Fax: +44 (0)1628 556001

“Made for iPod”, “Made for iPhone” e “Made for iPad” significa que um acessório electrónico foi criado para se ligar especificamente a iPod, iPhone, ou iPad, respectivamente, e que foi certificado pelo criador de modo a cumprir os padrões de desempenho da Apple. A Apple não se responsabiliza pelo manuseamento deste dispositivo ou pela sua conformidade com padrões reguladores e de segurança. Por favor, note que a utilização deste acessórios com iPod, iPhone ou iPad poderá afectar o desempenho wireless.